

25/5'34

C 1 8 9 6

Curaçao

K.I.T. a'dan

ARUBA PHOSPHAAT MAATSCHAPPIJ.



Beredeneerd Verslag.

Motivated Report.

1893—1894.

Gedrukt bij J. P. E. Neuman.

BEREDEFENDEERD VERSLAG VAN DE WERKING
DER NAAMLooZE VENNOOTSCHAP ARUBA
PHOSPHAAT MAATSCHAPPY
OVER HET AFGELOOPEN HUISHOUDELIJK JAAR
(1 OCTOBER 1893.—30 SEPTEMBER 1894.)

De toestand der phosphaat markt is in het afgeloopen huishoudelijk jaar zeer slecht geweest.

Bij zijn vorig verslag had het Bestuur reeds op een verlies te wijzen, en in dit verslag over het nu afgeloopen boekjaar, dat het, in voldoening aan het bepaalde bij art. 18 der Statuten, de eer heeft den aandeelhouders der maatschappij aanbieden, heeft het Bestuur de droevige taak een merkelijk ongunstiger resultaat te berichten.

De opbrengst der verkoghte ladingen strekte nauwliks tot dekking van het hooge concessierecht en het uitvoerrecht, aan het Gouvernement uitgekeerd.

De mededinging onder de talrijke producenten van Florida phosphaten heeft de Europeesche markt voor dit artikel in een zeer bedrukten toestand gehouden.

In het jaar 1894 worden 20 ladingen verscheept, waarvan slechts 4 dit jaar verkocht werden; de overige 16 worden geleverd op contracten in 1893 gesloten.

In het afgeloopen huishoudelijk jaar zijn uit Aruba met phosphaat-lading vertrokken:

| | | |
|-------------------|---|-------|
| 1893 October..... | 1 | schip |
| „ December..... | 2 | „ |
| 1894 Januari..... | 3 | „ |
| „ Februari..... | 2 | „ |
| „ Maart..... | 1 | „ |
| „ Mei..... | 1 | „ |
| „ Juni..... | 4 | „ |
| „ Juli..... | 3 | „ |
| „ Augustus..... | 1 | „ |
| „ September..... | 1 | „ |

19 schepen.

In 1893 is aan het Gouvernement van Curaçao voor Concessierecht voldaan..... f 104,235.12
terwijl aan uitvoerrecht op Aruba werd betaald „ 4,935.56

MOTIVATED REPORT OF THE OPERATIONS
OF THE LIMITED COMPANY ARUBA PHOS-
PHAAT MAATSCHAPPY DURING THE EX-
PIRED ECONOMICAL YEAR (1 OCTOBER 1893—
30 SEPTEMBER 1894).

The state of the phosphate market has been very unfavorable in the late economical year.

In their previous report, the Board had to mention a loss, and in the present report, which they have the honor to submit to the shareholders, in compliance with the stipulations of art. 18 of the statutes, the Board have the sorrowful task of reporting a result, much more unfavorable.

The proceeds of the cargoes sold scarcely suffice to cover the high royalty and the export duty, which have been paid to the Government.

The competition among the numerous raisers of Florida phosphates has reduced the European market for this article to a very depressed condition.

During 1894, twenty cargoes are being shipped; of these only 4 have been sold in the course of the current year, whilst the other 16 are deliveries on contracts made in 1893.

In the last economical year, the number of vessels, with phosphate cargo despatched from Aruba is as follows:

| | |
|-------------------|-----------|
| 1893 October..... | 1 vessel. |
| „ December..... | 2 „ |
| 1894 January..... | 3 „ |
| „ February..... | 2 „ |
| „ March..... | 1 „ |
| „ May..... | 1 „ |
| „ June..... | 4 „ |
| „ July..... | 3 „ |
| „ August..... | 1 „ |
| „ September..... | 1 „ |

19 vessels.

In 1893 the Company paid as royalty to the Govern-
ment..... f 104,235.12
and as export duty at Aruba..... „ 4,935.56

Het concessie- en uitvoerrecht op de 19 ladingen, in het afgeloopen huishoudelijk jaar aan het Gouvernement betaald, bedragen respectievelijk :

| | <i>Concessierecht.</i> | <i>Uitvoerrecht</i> |
|---|------------------------|---------------------|
| op 3 ladingen in October/December 1893 uitgevoerd..... | f 15,568.40 | f 824.53 |
| en op 16 ladingen in Januari/September 1894 uitgevoerd..... | „ 79,599.36 | „ 3,692.42 |
| | <hr/> f 95,167.76 | <hr/> f 4,516.95 |

Het resultaat over het afgeloopen huishoudelijk jaar is als volgt :

| | | |
|--|--------------|-----------------------------|
| 19 verkochte ladingen hebben opgebracht..... | f 119,064.87 | |
| af, voorschot aan de kapiteins op rekening der vracht..... | „ 4,880.30 | |
| | | <hr/> f 114,184.57 |
| het voordeelig saldo van agio rekening bedraagt „ | | 1,233.74 |
| terwijl de Maatschappij aan interessen heeft gemaakt..... | „ 5,390.36 | |
| | | <hr/> te samen f 120,808.67 |
| Het bedrag van Onkosten rekening is..... | „ 65,306.19½ | |
| | | <hr/> f 55,502.47½ |

welk bedrag dus in het afgeloopen boekjaar uit de exploitatie der phosphaat depositen van Aruba is verkregen.

Het bedrag aan het Gouvernement voor Concessie- en uitvoerrecht voldaan op de 19 ladingen, waarvan de verkooprekening in het afgeloopen boekjaar is ontvangen, overschrijdt merkelyk het bedrag uit de exploitatie verkregen :

| | |
|---|--------------------|
| Het concessierecht op die 19 ladingen beliep..... | f 98,199.60 |
| en het uitvoerrecht daarop..... | „ 4,657.59 |
| | <hr/> f 102,857.19 |

Het bedrag, uit de exploitatie verkregen, is als hiervoren uiteengezet..... „ 55,502.47½

zoodat het dit jaar geleden verlies beloopt.... f 47,354.71½

The royalty and exportduty on the 19 cargoes, shipped during the late economical year, paid to the Government, are as follows:

| | <i>Royalty.</i> | <i>Exportduty.</i> |
|--|--------------------|--------------------|
| on 3 cargoes shipped in October/ December 1893 | f 15,568.40 | f 824.53 |
| on 16 cargoes shipped in January/ September 1894..... | „ 79,599.36 | „ 3,692.42 |
| | <u>f 95,167.76</u> | <u>f 4,516.95</u> |

The result of the business of the last economical year is as follows:

19 cargoes sold have produced f 119,064.87

| | | |
|---|-----------------------------|---------------------|
| off, advanced to Captains on ac- count of freight..... | „ 4,880.30 | |
| | <u> </u> | f 114,184.57 |
| the favorable Balance of Premium account amounts to..... | „ 1,233.74 | |
| and that of Interest account to..... | „ 5,390.36 | |
| | <u> </u> | |
| | together | f 120,808.67 |
| The amount of Expenses account is..... | „ 65,306.19½ | |
| | <u> </u> | |
| | | <u>f 55,502.47½</u> |

which amount has thus been obtained from the exploitation of the phosphate deposits of Aruba.

The amount paid to the Government as royalty and exportduty on the 19 cargoes, whose accounts of sale have been received during the late economical year, exceeds by far the amount produced by the exploitation.

| | | |
|---|-----------------------------|--------------|
| The royalty on the said 19 car- goes amounts to..... | f 98,199.60 | |
| and the exportduty on said car- goes to..... | „ 4,657.59 | |
| | <u> </u> | f 102,857.19 |

The amount obtained from the exploitation,
as set forth above, is.....

so that the loss, suffered this year, is.....

f 47,354.71½

Droevig resultaat voorwaar, waaruit overtuigend bewezen wordt dat het concessierecht op de uitgevoerde stof te hoog is, in verhouding tot de prijzen, welke daarvoor op de Europeesche markt verkregen kunnen worden.

De taak van het Bestuur der Maatschappij onder den bedrukten toestand der phosphaat markt is allermoeilijkst.

Op twee adressen door de Maatschappij aan het Koloniaal Bestuur gericht, om eene wijziging van het bestaande contract te erlangen, is afwijzend beschikt.

Het Bestuur der Maatschappij heeft aan den Gouverneur der kolonie in de maand Juni een derde adres gericht; hierop is nog geen antwoord ontvangen.

Voor verscheeping in 1895 heeft de Maatschappij geen enkele lading verkocht.

De agenten der Maatschappij te Londen hebben met ijver het Bestuur ter zijde gestaan, en de ambtenaren op Aruba blijven naar behooren hunne plichten vervullen.

Aldus gearresteerd in de Bestuurs Vergadering gehouden op 17 October 1894.

De President,
J. P. E. GORSIRA.
De Secretaris,
A. JESURUN.

Really a most sad result, which proves irrefutably that the royalty on the exported stuff is too high, in proportion to the prices obtainable for the article on the European market.

The Board's task is most difficult under the present depressed condition of the phosphate market.

On two petitions, presented to the Governor of the colony by the company, asking for an alteration of the contract, a negative reply has been received.

The Board have sent in to the Governor in the month of June, a third petition, on which as yet no reply has been received.

For shipment in 1895 the Company has not sold one single cargo.

The Agents of the Company at London have stood with zeal by the side of the Board; and the employés at Aruba have duly fulfilled their duties.

Adopted in the meeting of the Board on 17 October 1894,

The President,
J. P. E. GORSIRA,
The Secretary,
A. JESURUN.

...the ... of the ... in the ... of the ...

...the ... of the ... in the ... of the ...

...the ... of the ... in the ... of the ...

...the ... of the ... in the ... of the ...

...the ... of the ... in the ... of the ...

THE ...
A ...

VERTALING.

VERSLAG VAN DE COMMISSIE.

BENOEMD DOOR DE ALGEMEENE VERGADERING
VAN AANDEELHOUDERS GEHOUDEN
OP 22 NOVEMBER 1893.

Curaçao 23 October 1894.

Aan de Aruba Phosphaat Maatschappij.

Curaçao.

Mijne Heeren !

Wij ondergeteekenden, uitmakende de Commissie benoemd door de Algemeene Vergadering der aandeelhouders gehouden op 22 Nov. 1893, hebben aandachtig de rekening en verantwoording van het Bestuur der Aruba Phosphaat Maatschappij onderzocht over het afgeloopen huishoudelijk jaar eindigende 30 Sept. 1894.

Al de boeken der Maatschappij deden wij voor ons openleggen, alsmede al de bescheiden, kwitantien, facturen, verkooprekeningen, analyses van ladingen, notas van wekelijksche uitbetalingen en maandelijksche rekeningen courant van den Directeur op Aruba en de Balans tot 30 Sept. 1894, en wij verklaren hierbij dat wij al die boeken en bescheiden volkomen accuraat hebben bevonden.

Wij verklaren verder dat onze Commissie na met de meeste aandacht namens de gemelde vennootschap hare boeken onderzocht te hebben, hierbij namens haar de rekening en verantwoording van inkomsten en uitgaven van het Bestuur dier Maatschappij over het huishoudelijk jaar, eindigende 30 Sept. 1894, GOEDKEURT, overeenkomstig de bepalingen van de voorlaatste alinea van het gewijzigd art. 18 der Statuten dier vennootschap.

Wij betreuren het dat de uitslag der transactiën van het nu afgeloopen jaar zoo buitengemeen ongunstig is geweest. Zoo als wij uit de correspondentie en uit marktberichten gezien hebben is dit te wijten aan de daling der prijzen ten gevolge van den grooten uitvoer uit Florida van phosphaat van zeer goede qualiteit en aan de ontdekking van nieuwe depositen in Algerie. De administratie der maatschappij beschouwen wij als met de meeste zorgvuldigheid en het algemeen beheer met ijver en aandacht gevoerd te zijn.

Wenschende dat eene wending teu goede plaats moge vinden, noemen wij ons

UwEd. Dw. Dienaren,
(get.) P. C. GORSIRA.
" JOSE G. CASSERES.
" S. SENIOR.

REPORT OF THE COMMITTEE.

ELECTED BY THE GENERAL MEETING OF
SHAREHOLDERS' HELD ON THE 22 NOVEMBER 1893.

Curacao October 23th 1894.

To the Aruba Phosphaat Maatschappij.

Curacao.

Gentlemen !

We have, as the committee appointed in the general meeting of shareholders held on 22 November 1893 attentively examined the accounts and statements of disbursements of the Board of the Aruba Phosphaat Maatschappij, for the past economical year ending 30 Sept. 1894, and having had all the books of the company laid open before us, also all the documents, receipts, invoices, accounts of sale, analyses of cargoes, notes of weekly payments, and monthly accounts current of the manager at Aruba, and the Balance Sheet up to 30 Sept. 1894, we do hereby declare that we have found all these books and documents entirely accurate.

We do further declare that our Committee, after having in the name of the said Company and in its behalf examined with the utmost attention the said Books, do hereby in the name of the Company APPROVE the accounts and statements of incomes and expenditures of the said Company for the economical year ending 30 Sept 1894, in accordance with the prescriptions of the forelast paragraph of the revised art. 18 of the Statutes of the said Company.

We regret that the result of this year's transactions have been so exceedingly unfavorable, owing, as we have seen from the correspondence and from market-reviews to the decline in prices, caused by the large exportations from Florida of phosphate of very good quality and by the discovery of new deposits in Algiers. The administration of the Company we consider as most carefully conducted, and the management in general as carried on with zeal and attention.

Wishing that some favorable change may take place we remain, Gentlemen

Your Obt. Servants,
(Signed) P. C. GORSIRA.
" JOSE G. CASSERES.
" S. SENIOR.

REPORT OF THE COMMITTEE

ON THE PROGRESS OF THE WORK OF THE COMMITTEE DURING THE YEAR 1901

Presented to the General Meeting of the Association held on 22 November 1901

By the Hon. Mr. J. G. Thompson, President

London

The Committee has the honor to acknowledge the receipt of the report of the Hon. Mr. J. G. Thompson, President, on the progress of the work of the Committee during the year 1901. The report is a most interesting and valuable one, and it is a pleasure to find that the Committee has been able to carry out its duties with so much efficiency and success. The Committee has been able to secure the attendance of a large number of members at the General Meeting, and it has been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee.

The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee.

The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee. The Committee has also been able to secure the attendance of a large number of members at the various meetings of the Committee.

JOSEPH G. THOMPSON
JOSEPH G. THOMPSON
JOSEPH G. THOMPSON

ebt.

BALANS op den 30 September 1894
BALANCE SHEET on 30 September 1894.

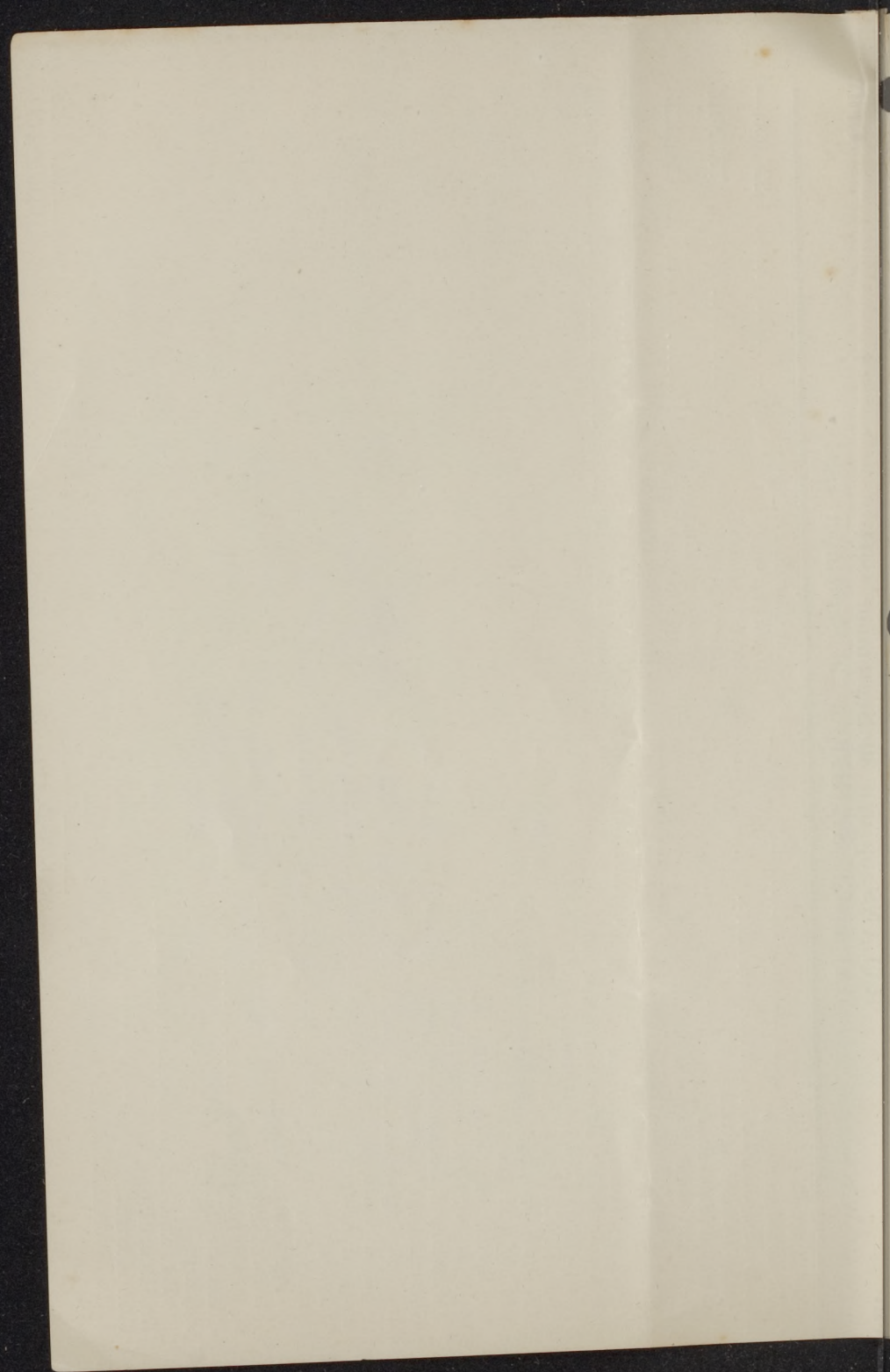
Crdt.

| | | |
|----|---|--------------|
| 0 | De Concessie <i>The Concession</i> | f 112,000.— |
| 1 | G. W. Smith & Co. | „ 7.15 |
| 3 | Spaar- en Beleenbank <i>Saving & Loanbank</i> | „ 174.96 |
| 5 | De Curaçaosche Hypotheekbank <i>The Mortgage Bank</i> | „ 17,000.— |
| 27 | Goederen van duurzaam nut <i>Goods of durable usefulness</i> | „ 105,178.46 |
| 34 | De Curaçaosche Hypotheekbank onder pandregt aan het Gouvernement van Cu- raçao <i>The Mortgage Bank in pledge to the Govern- ment of Curaçao</i> | „ 20,000.— |
| 35 | De Spaar- en Beleenbank onder pand- regt aan het Gouvernement van Curaçao <i>The Saving & Loanbank in pledge of the Government of Curaçao</i> | „ 2,500.— |
| 58 | Juan B. Capriles | „ 450.— |
| 99 | Winst & Verlies <i>Profit & Loss</i> | „ 47,354.71½ |
| 31 | Uitvoerrecht <i>Export Duty</i> | „ 1,072.65 |
| 32 | Voorgeschoten Vracht <i>Advanced Freight</i> | „ 1,165.73. |
| 33 | S. D. C. Henriquez | „ 158.72 |
| 53 | Concessie Gelden <i>Royalty</i> | „ 23,123.68 |
| 69 | Foulke & Co. | „ 440.90 |
| 72 | Kas Rekening <i>Cash Account</i> | „ 2,933.45 |
| 73 | J. P. Evertsz | „ 1,668.20 |

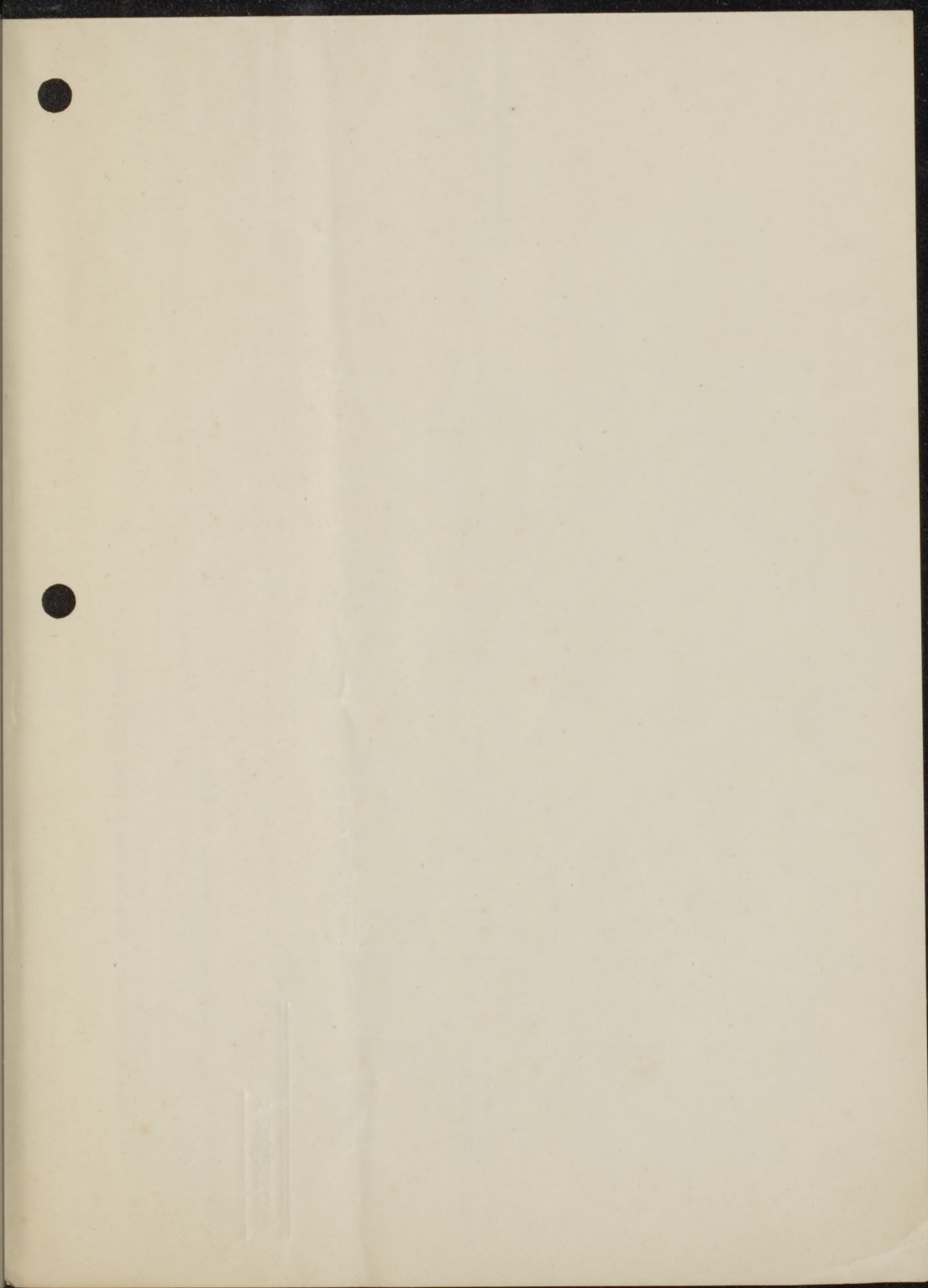
f 335,228.61½

| | | |
|-----|---|--------------|
| 1 | Kapitaal Rekening <i>Stock Account</i> | f 226,000.— |
| 134 | Reserve fonds <i>Reserve fund</i> | „ 77,329.46 |
| 296 | Bons voor kleingeld <i>Checks for small coin</i> | „ 3,155.50. |
| 366 | Getrokken Wissels <i>Bills Drawn</i> | „ 5,016.75 |
| 370 | Isaac & Samuel | „ 23,726.90½ |

f 335,228.61½



W. B. BROWN & SONS
Merchandise
New York City
Sept. 1894



ARUBA PHOSPHAAT MAATSCHAPPY—CURAÇAO.

Specifieke Staat van de Winst- en Verlies Rekening tot ult. Sept. 1894.

SPECIFIED STATEMENT of the ACCOUNT of PROFIT & LOSS up to ult. Sept. 1894.

CONCESSIERECHT op 19 verkochte ladingen, als volgt:

Royalty on 19 cargoes sold as follows:

| | |
|--|---------------------|
| op 5 der ladingen in het vorig huishoudelijk jaar verscheept <i>on 5 of the cargoes shipped in the last economical year</i> | } f 26,155.52 |
| op 19 ladingen in dit huishoudelijk jaar verscheept <i>on 19 cargoes shipped in this economical year</i> | } „ 95,167.76 |

f 121,323.28

| | |
|--|---------------------|
| Af, het bedrag van het concessierecht op 5 der ladingen, nog onverkocht <i>Off, amount of royalty on 5 of the cargoes, yet unsold</i> | } „ 23,123.68 |
|--|---------------------|

f 98,297.60

UITVOERRECHT op 19 verkochte ladingen, als volgt:

Export-duty on 19 cargoes sold, as follows:

| | |
|--|--------------------|
| op 5 ladingen onverkocht op 30 September 1893 <i>on 5 cargoes unsold on 30 Sept. 1893</i> | } f 1,213.29 |
| op 19 der ladingen in dit huishoudelijk jaar verscheept <i>on 19 of the cargoes shipped in this economical year</i> | } „ 4,516.95 |

f 5,730.24

| | |
|---|--------------------|
| Af, uitvoerrecht op 5 der ladingen, nog onverkocht <i>Off, Export-duty on 5 of the cargoes, yet unsold</i> | } „ 1,072.65 |
|---|--------------------|

„ 4,657.59

ONKOSTEN REKENING: het bedrag dezer rekening getransporteerd

Expenses account: amount of this account transferred

} „ 65,306.19½

f 168,163.38½

SALDO van boven
Balance from above

} „ 47,354.71½

OPBRENGST VAN VERKOCHTE LADINGEN

Proceeds of cargoes sold

| | |
|--|----------------------|
| Af, het bedrag voorgeschoten op Aruba op de vracht der verkochte ladingen <i>Off, amount advanced at Aruba on the freight of the cargoes sold</i> | } f 119,064.87 |
| | } „ 4,880.30 |

f 114,184.57

AGIO REKENING: Saldo getransporteerd
Premium account — Balance transferred

} „ 1,233.74

INTEREST REKENING: Saldo getransporteerd
Interest account — Balance transferred

} „ 5,390.36

SALDO, verlies

Balance loss

} „ 47,354.71½

f 168,163.38½

